



Declaration and Power of Attorney For Patent Application

Dkt. 2271/71538

S.N. 10/816,063

Filed - March 31, 2004

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
A METHOD AND APPARATUS FOR CONTROLLING CONNECTION OF PC CARDS AND A PASSIVE-CARD-ADAPTING CARD USED FOR CONNECTING ONE OF THE PC CARDS TO THE APPARATUS.

上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本表に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を _____ とし、
(該当する場合) _____ に訂正されました。

☐ was filed on **MARCH 31, 2004**
as United States Application Number or
PCT International Application Number
10/816,063 and was amended on _____
(if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration Dkt. 2271/71538
(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づき国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

JP 2003-094915

(Number)

(番号)

JP 2003-095000

(Number)

(番号)

Japan

(Country)

(国名)

Japan

(Country)

(国名)

See attached

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国外特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国外特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国外特許出願に開示されていない限り、その先行米国外出願を提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づき表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Not Claimed

優先権主張なし

March 31, 2003

(Day/Month/Year Filed)

(出願年月日)

March 31, 2003

(Day/Month/Year Filed)

(出願年月日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration Dkt. 2271/71538
 (日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手紙を行い、且つ米特許庁と
 の全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁
 理士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載する
 こと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint
 the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
 application and transact all business in the Patent and Trademark Office
 connected therewith (list name and registration number).

Ivan S. Kavrukov (Reg. No. 25,161); Christopher C. Dunham (Reg. No. 22,031); William E. Pelton (Reg. No. 25,702); Peter
 J. Phillips (Reg. No. 29,691); Wendy E. Miller (Reg. No. 35,615); Richard S. Milner (Reg. No. 33,970); Robert T. Maldonado
 (Reg. No. 38,232); Richard F. Jaworski (Reg. No. 33,515); and Paul Teng (40,837).

送達先

Send Correspondence to:

Customer Number 23432
 Ivan S. Kavrukov
 COOPER & DUNHAM LLP
 1185 Avenue of the Americas
 New York, New York 10036
 Tel.: (212) 278-0400

直接電話送達先: (氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Ivan S. Kavrukov
 Tel.: (212) 278-0400

唯一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

Hitoshi YAMAMOTO

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Hitoshi Yamamoto Aug 5, 2004

住所

Residence

Hyogo-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

3-6, Nakamagome 1-Chome, Ohta-ku

Tokyo, 143-8555, Japan

第二共同発明者がある場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

Hiromasa KUSAKABE

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Hiromasa Kusakabe Nov. 16, 2004

住所

Residence

Hyogo-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

3-6, Nakamagome 1-Chome, Ohta-ku

Tokyo, 143-8555, Japan

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を
 すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
 joint inventors.)



Japanese Language Declaration Dkt. 2271/71538
(日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米特許庁と
の全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁
理士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載する
こと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint
the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
application and transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith (list name and registration number).

Ivan S. Kavrukov (Reg. No. 25,161); Christopher C. Dunham (Reg. No. 22,031); William E. Pelton (Reg. No. 25,702); Peter
J. Phillips (Reg. No. 29,691); Wendy E. Miller (Reg. No. 35,615); Richard S. Milner (Reg. No. 33,970); Robert T. Maldonado
(Reg. No. 38,232); Richard F. Jaworski (Reg. No. 33,515); and Paul Teng (40,837).

書類送付先

Send Correspondence to:

Customer Number 23432
Ivan S. Kavrukov
COOPER & DUNHAM LLP
1185 Avenue of the Americas
New York, New York 10036
Tel.: (212) 278-0400

直通電話送付先: (氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Ivan S. Kavrukov
Tel.: (212) 278-0400

唯一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

Kazuhito AKIYAMA

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Kazuhito Akiyama

Aug. 5, 2004

住所

Residence

Hyogo-ken

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

3-6, Nakamagome 1-Chome, Ohta-ku

Tokyo, 143-8555, Japan

第二共同発明者がある場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

住所

Residence

国籍

Citizenship

郵便の宛先

Post Office Address

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を
すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

Japanese Language Declaration

Dkt. 2271/71538

JP 2003-095019
(Number)

Japan
(Country)

March 31, 2003
(Day/Month/Year Filed)

JP 2004-056362
(Number)

Japan
(Country)

March 1, 2004
(Day/Month/Year Filed)

JP 2004-056365
(Number)

Japan
(Country)

March 1, 2004
(Day/Month/Year Filed)

JP 2004-056368
(Number)

Japan
(Country)

March 1, 2004
(Day/Month/Year Filed)